

Теперь Библия доступна для 5,7 млрд человек на 700 языках

За последние 30 лет количество языков, на которых доступен полный перевод Библии, выросло с 351 до 700. «Юбилейный» семисотый перевод был закончен в сентябре этого года – с этого момента доступ к Священному Писанию на родном языке имеют 5,7 млрд человек.

Библия была полностью переведена на более чем 700 различных языков, а это означает, что более 5,7 миллиардов человек теперь имеют Ветхий и Новый Заветы на своём родном языке. По информации Wycliffe Bible Translations, рубеж в 700 языков и 5,7 млрд человек был достигнут буквально в последние недели.

Джеймс Пул, исполнительный директор Wycliffe Bible Translators, подчеркнул, что это результат огромной работы, которую переводчики Библии осуществляют по всему миру.

«Каждый раз, когда мы слышим о переводе Библии на другой язык, мы знаем, что это означает, что впервые люди из этой языковой группы могут получить полный доступ к полной картине истории Бога, – сказал Пул. – Самое время остановиться и осознать, что означает эта 700-я Библия: 5,7 миллиарда человек, говорящих на 700 языках, теперь имеют Библию на том языке, который им лучше всего подходит. Это замечательная цифра, и она продолжает расти».

Он также отметил, что фактически невозможно узнать, какой из переводов Библии стал 700-м, потому что в прошлом месяце были запущены сразу несколько физических Библий, часть из которых были доступны в Интернете и приложениях примерно в одно и то

же время.

При этом в Wycliffe Bible Translations всё же предположили, что 700-м мог стать один из трёх переводов: Библия Уичоль (Wixáritari), выпущенная в Мексике, Библия Элломве, выпущенная в Малави или Библия Игеде, используемая нигерийской этнической группой.

«Удивительно, что существует столько переводов Библии, что мы даже не в силах точно определить 700-ю Библию. Мы живём в захватывающие времена, когда видение того, что все люди смогут читать или слышать Слово Божье на своём языке, становится реальностью», – сказал Пул.

Американское библейское общество (АБО) также отметило эту новость, указав, что количество переводов Библии быстро увеличилось за последние несколько десятилетий благодаря «достижениям в технологии перевода» и «беспрецедентному уровню партнёрства между организациями по переводу Библии».

Только за последние четыре года АБО профинансировало переводы на 328 языков, большинство из которых было выполнено местными переводчиками, работающими в рамках группы Объединённых библейских обществ. «Мы благодарны Богу, нашим партнёрам по служению и финансовым партнерам, щедрость которых делает это возможным», – сказал генеральный директор ABS Роберт Бриггс.

Однако следует отметить, что эта работа ещё далека от завершения, поскольку более половины из 7000 языков мира не имеют доступа ни к какой форме Священного Писания, а 1,5 миллиарда человек по-прежнему не имеют полной Библию на своём родном языке.

В американском библейском обществе заявили, что цель, к которой идут все группы по переводу, – к 2033 году перевести Священное Писание на 100 % живых языков мира.

В сентябре первая в истории полная Библия стала доступна на американском жестовом языке, что позволило 70 миллионам глухих

людей в мире получить бесплатный доступ к Священному Писанию.

По информации Wycliffe Bible Translations и American Bible Society

По материалам сайта Во Свете

Источник: logosinfo.org